

	DIN EN 60730-2-12 (VDE 0631-2-12)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 97.120	Ersatz für DIN EN 60730-2-12 (VDE 0631-2-12): 1994-04 und DIN EN 60730-2-12/A1 (VDE 0631-2-12/A1): 1998-06 und DIN EN 60730-2-12/A11 (VDE 0631-2-12/A11): 2005-11 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2-12: Besondere Anforderungen an elektrisch betriebene Türverriegelungen (IEC 60730-2-12:2005, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60730-2-12:2006 Automatic electrical controls for household and similar use – Part 2-12: Particular requirements for electrically operated door locks (IEC 60730-2-12:2005, modified); German version EN 60730-2-12:2006 Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue – Partie 2-12: Règles particulières pour les serrures électriques de portes (CEI 60730-2-12:2005, modifiée); Version allemande EN 60730-2-12:2006 Gesamtumfang 20 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE	

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2005-10-01 angenommene EN 60730-2-12 gilt zusammen mit der am 2005-10-01 angenommenen Änderung A1 und der am 2004-12-01 angenommenen Änderung A11 als DIN-Norm ab 2006-09-01.

Daneben dürfen DIN EN 60730-2-12 (VDE 0631-2-12): 1994-04, DIN EN 60730-2-12/A1 (VDE 0631-2-12/A1): 1998-06 und DIN EN 60730-2-12/A11 (VDE 0631-2-12/A11): 2005-11 noch bis 2008-10-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN IEC 60730-2-12/A2 (VDE 0631-2-12/A2):2003-09.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 515 „Regel- und Steuergeräte“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (<http://www.dke.de>) zuständig.

In dieser Norm sind die gemeinsamen Abänderungen von CENELEC zu der Internationalen Norm IEC 60730-2-12 durch eine senkrechte Linie am linken Seitenrand gekennzeichnet.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 72 „Automatic controls for household use“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ mit den Daten zu dieser Publikation angegebenen Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 60730-2-12 (VDE 0631-2-12): 1994-04, DIN EN 60730-2-12/A1 (VDE 0631-2-12/A1): 1998-06 und DIN EN 60730-2-12/A11 (VDE 0631-2-12/A11): 2005-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Anforderungen an elektronische Regel- und Steuergeräte wurden in Anhang H aufgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 60730-2-12 (VDE 0631-2-12): 1994-04
DIN EN 60730-2-12/A1 (VDE 0631-2-12/A1): 1998-06
DIN EN 60730-2-12/A11 (VDE 0631-2-12/A11): 2005-11

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-1	IEC 60335-1	DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1)	VDE 0700-1
EN 60730-1	IEC 60730-1	DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1)	VDE 0631-1
EN 55014-1	CISPR 14-1	DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1)	VDE 0875-14-1
EN 55022	CISPR 22	DIN EN 55022 (VDE 0878-22)	VDE 0878-22

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1), *Elektromagnetische Verträglichkeit – Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte – Teil 1: Störaussendung – Produktfamiliennorm.*

DIN EN 55022 (VDE 0878-22), *Einrichtungen der Informationstechnik – Funkstöreigenschaften – Grenzwerte und Messverfahren.*

DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1), *Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen.*

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1), *Sicherheit elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen.*

– Leerseite –

**Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Anwendungen –
Teil 2-12: Besondere Anforderungen an elektrisch betriebene
Türverriegelungen
(IEC 60730-2-12:2005, modifiziert)**

Automatic electrical controls for household and
similar use –
Part 2-12: Particular requirements for electrically
operated door locks
(IEC 60730-2-12:2005, modified)

Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique et analogue
–
Partie 2-12: Règles particulières pour les
serrures électriques de portes
(CEI 60730-2-12:2005, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2005-10-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2006 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60730-2-12:2006 D

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 72/672/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 60730-2-12, ausgearbeitet von dem IEC/TC 72 „Automatic controls for household use“, wurde zusammen mit den von dem Technischen Komitee CENELEC/TC 72 „Automatische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch“ ausgearbeiteten gemeinsamen Abänderungen, der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2005-10-01 als EN 60730-2-12 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 60730-2-12:1993 und deren Änderungen A1:1997 und A11:2005.

Sie beinhaltet ergänzte Anforderungen an elektronische Regel- und Steuergeräte in Anhang H.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2006-11-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2008-10-01

Dieser Teil 2-12 ist anzuwenden in Verbindung mit EN 60730-1:2000 „Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen“ und seinen Änderungen. Zukünftige Ausgaben von EN 60730-1 dürfen berücksichtigt werden.

Dieser Teil 2-12 ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte von EN 60730-1, um sie in die Europäische Norm „Besondere Anforderungen an elektrisch betriebene Türverriegelungen“ umzuwandeln.

Wenn ein besonderer Abschnitt von Teil 1 in diesem Teil 2-12 nicht erwähnt ist, gilt dieser Abschnitt soweit zutreffend. Wo in diesem Teil 2-12 „Ergänzung“, „Änderung“ oder „Ersatz“ steht, ist der entsprechende Text von Teil 1 anzugleichen.

Wenn auf andere internationale oder harmonisierte Normen verwiesen wird, gilt die Ausgabe der Norm, die in Anhang ZA von EN 60730-1 angegeben ist.

Andere als die in Anhang ZB von EN 60730-1 aufgeführten besonderen nationalen Bedingungen (snc) gibt es nicht.

Andere als die in Anhang ZC von EN 60730-1 aufgeführten nationalen Abweichungen gibt es nicht.

In dieser Norm:

- 1) werden folgende Schrifttypen verwendet:
 - Anforderungen: in Normalschrift,
 - *Prüfbestimmungen:* in Kursivschrift,
 - Anmerkungen: in Kleinschrift.
- 2) Abschnitte, die zusätzlich zu jenen in Teil 1 sind, werden mit 101, 102 usw. nummeriert.